



ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح :-

الآدام

Αμωινι μαρενοτωτ : η̅ψ̅τ̅ριας̅ ε̅θ̅τ̅ : ε̅τε
φ̅ιωτ̅ νεμ̅ Π̅ω̅η̅ρι : νεμ̅ Π̅ι̅π̅η̅α̅ ε̅θ̅τ̅.

Χερε νε̅ Πα̅ρι̅α̅ : τ̅β̅ρομ̅πι̅ ε̅θ̅νε̅θ̅ω̅ς : θ̅η̅ε̅-
τα̅ς̅μ̅ι̅ς̅ κα̅η̅ : υ̅φ̅τ̅ πι̅λο̅ς̅ος̅ .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الآب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الحسنة .

الى ولدت لنا الله الكلمة .

الواطس :

Π̅ε̅νο̅τω̅τ̅ υ̅φ̅ιω̅τ̅ η̅α̅γ̅α̅θ̅ος̅ : νεμ̅ Π̅ε̅ψ̅ω̅η̅ρι̅
Ι̅η̅ς̅ Π̅χ̅ς̅ : νεμ̅ Π̅ι̅π̅η̅α̅ υ̅πα̅ρα̅κ̅λη̅τον̅ ψ̅τ̅ριας̅
ε̅θ̅τ̅ η̅ο̅μ̅ο̅ο̅ς̅ιος̅.

Χερε νε̅ υ̅τ̅πα̅ρ̅θ̅ε̅νος̅ . τ̅ο̅τ̅ρω̅ υ̅μ̅η̅ι̅ η̅α̅λ̅η̅-
θ̅ι̅η̅η̅ : χερε̅ η̅ψ̅ο̅τ̅ω̅ο̅τ̅ η̅τε̅ πε̅ν̅ς̅ε̅νος̅ : α̅ρε̅χ̅φο̅
κα̅η̅ η̅ε̅μ̅α̅νο̅τη̅λ̅.

نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بليحه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΉΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΤΑΒ
 Παριά : έρε ΦΨ ΝΑΙ ΝΑΝ : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ΉΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :
 ΕΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ΉΤΕ ΨΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ
 ΨΑΞΙΑ Παριά ΨΠΑΡΘΕΝΟΣ : ΝΕΜ ΝΙΜ ...

يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل هدوء فى العالم من قبل
 صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم المذراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح . .



Ψαλι ἡχος Βατος .

طرح بلحن واطس .

Ἀληθως ακβισι ἐμαυω : ὡ πιπρωτ ἡμαλ-
ἔσωοτ : ἡτε πιόωι ἡτε Πχς : παπα αββα
Λιβεριος .

Ακσοωι ἡποτλιάνος : πιωτρο ἡάνομος : ζι-
τεν τχομ ἡτε Πχς : ἡπεκερωοτ θατεψζη .

التفسير : بالحقيقة ارتفعت جداً أيها الراعي العظيم . الذي تقطيع المسيح أيننا أنبا ليواربوس . لأنك بكت
يوليانوس الملك المنافق : بقوة المسيح . ولم تخف منه . وبصلواتك ودموعك الغزيرة . أرسل الله شهيداً القديس
مرقوريوس . فظعن جنب يوليانوس بالحرية التي في يده وخلصك . يا أبانا من تهديده الرديء . ولما أكلت
سميك بصبر حقيقى . ذهبت إلى مواضع النياح في أورشليم السماوية .

✠ وكذلك الأسقف الأنبا سمعان . تنيح في مثل هذا اليوم . ونال أكليل المجد من يسوع المسيح .
✠ وفي هذا اليوم أيضاً صار في المسكونة أمر عجيب . مدهن لم يكن مثله قط . في رئاسة أيينا البطريرك
العظيم . أنبا كيرلس الراعى الصالح . لأنه صارت ظلة عظيمة في الساعة الثامنة من النهار . وغابت الشمس دفعة
واحدة . حتى أثار الناس السرج . ورأى بعض الناس الكواكب في التاسعة من النهار . فخاف البشر وارتعدوا
جداً . وطلبوا من الله بدموع . فرجع عن غضبه . وصنع بحسب رحمته مع الناس . فأضاءت الشمس دفعة أخرى
فلتمجد مخلصنا الذى لم يصنع معنا كأعمالنا الرديئة . إذ هو صالح ومحب البشر . أطلب من الرب عنا ليوفر
لنا خطايانا .

اليوم العاشر من شهر بابة المبارك

استشهاد سرجيوس رفيق واخس

Ψαλι ἡχος Ἀδαν .

طرح بلحن آدام

Ἀμωμι μιλαος : πιωροδοξος : ἡτεψωοτ ἡ-
Πεννοττ : Πενος ἡς Πχς .

ἡτεντταλò : ἡπεψμαρττρος : πιάςιος
Сергiос : πύψηρ ἡΒαχος .

التفسير : تعالوا أيها الشعوب الأرثوذكسين . لنجد ربنا وإلهنا يسوع المسيح ، ونكرم شهيدنا القديس سرجيوس . رفيق واخس ، الذي لما سمع الملك عنه أنه يعبد المسيح من كل قلبه . فأرسل خلفه جنداً . فأتوا به مشدوداً للغاية . وكله الملك . قائلاً لماذا تركت مرتبتك . تعال الآن واسجد لأبلون ، وأنا أزيدك مراتب كثيرة . فلعنه القديس أمام كل أحد من المجتمعين عليه ، وقال ملعون أنت أيها الملك الرديء ، وأبولونك الذي هو الشيطان : فحق عليه الملك جداً ، وأمر أن يمدبوه . السلام لسرجيوس الجندي القوي . الذي كان يصلي بفرح في السجن .

من ههنا يقال أمام أيقونة الشهيد سرجيوس وواخس

Χερε Σεργιος : ψολσελ ἡνιπιστος : χερε
πρεψ̣bro : ἡ̣ρηι̣ θ̣εν̣ πεψ̣α̣σ̣ων̣ .

Α̣τε̣ν̣ψ̣ θ̣εν̣ π̣ι̣ψ̣τε̣κο̣ : ο̣το̣ζ̣ α̣τ̣ψ̣ι̣ψ̣τ̣ η̣α̣ψ̣ :
α̣ψ̣θ̣α̣τ̣ ἡ̣χε̣ πεψ̣ς̣νο̣ψ̣ : ἐ̣βο̣λ̣ ζ̣ι̣χε̣ν̣ ἡ̣κα̣ζ̣ι̣ .

Α̣ η̣ι̣ζ̣τ̣η̣ρη̣ε̣τ̣η̣ς̣ : σ̣ω̣λ̣π̣ ἡ̣νε̣ψ̣με̣λος̣ : ε̣ψ̣α̣ -
μο̣ν̣ι̣ ἐ̣βο̣λ̣ : ἐ̣χε̣ν̣ η̣αι̣β̣α̣σα̣νο̣ς̣ .

Π̣θ̣α̣ε̣ ἡ̣η̣αι̣ τη̣ρο̣τ̣ : α̣τ̣ψ̣ι̣ ἡ̣τε̣ψ̣α̣ψ̣ε̣ : α̣ψ̣β̣ι̣
ἡ̣π̣ι̣χ̣λο̣μ̣ : ἡ̣τε̣ ψ̣με̣τ̣μα̣ρ̣τ̣η̣ρο̣ς̣ .

Χερε π̣ι̣κ̣λα̣τος̣ β̣ : ἡ̣ρε̣ψ̣ψ̣κα̣ρ̣πο̣ς̣ : ἐ̣τε̣
Σε̣ργ̣ιος̣ : η̣ε̣μ̣ Βα̣χο̣ς̣ πε̣ψ̣σο̣ν̣ .

Α̣τ̣ψ̣α̣η̣ω̣ο̣τ̣ ἡ̣π̣β̣ : ψ̣α̣ ἡ̣πο̣τρο̣ Π̣χ̣ς̣ : α̣τε̣ρ̣ψ̣α̣ι̣
η̣ε̣μα̣ψ̣ : θ̣εν̣ τε̣ψ̣με̣το̣τρο̣ .

السلام لسرجيوس ملوة المؤمنين . السلام للغالب في جهاده . لما أحضروه من السجن ، وسمروه فجري دمه على الأرض . لأن الأعوان قطعوا أعضائه . وهو صابر على هذا العذاب . وآخر هذا جميعه . نزعوا رأسه . ونال أكابيل الشهادة . السلام للفصنين الثميرين ، اللذين هما سرجيوس وأخيه واخس ، اللذين ذهب كلاهما إلى الملك المسيح . وعيدا معه في ملكوته . بصلواتهما يارب أنعم لنا . بفقران خطايانا .

Ψαλι ἡχος Βατος .

طرح بلحن واطس .

Ἀληθως ἡναερτολμαν : εθρισαχι ἐπεκ -
ταίο : ὡ πιμαρττρος ἡτε Πχς : πιάστος
Сергiос .

Акωωπι ὡ παθλοφορος : ἡρεμωωι ἡκα -
λως : ἡέρηι θεη πιςταδιον : ἡτε ἡμετμαρ -
ттрос .

التفسير : بالحقيقة آجاسر . أن أنطق بكرامتك يا شهيد المسيح . للقديس مرجيوس . لأنك صرت أيها
المجاهد ، محارباً جيداً في معركة الشهادة . ولم تبحد المسيح من أجل العذاب والتعب . بل كنت صابراً مثل
الحجر الأصم . وكما رفضت منزلتك الأولى . وكل مجد هذا العالم الزائل . بعد زمن . قد أعطاك المسيح المجد
الدائم . وملكوته السماوية . والاكليل الغير الفاسد . وإن كنت منفتك دمك على اسمه الصالح ، وصرت غريباً
وملتجئاً في الأرض . صنع المسيح في جسمك آيات ومعجائب . كإقامة الأموات ، وإخراج الشياطين . والشعوب
المؤمنون يأتون من كل مكان . ومن أقصى الأرض . ليتباركوا من كنيستك . لأن صيتك منتشر في جميع
المسكونة . من أجل مواهب الشفاء الخارجة من عظامك . أيها البطل القوي . شهيد المسيح . القوي في الحروب
القديس مرجيوس . اشفع فينا نحن الأشقياء . أمام ربنا يسوع المسيح . لكي يصنع معنا رحمة . ويفتح لنا
باب الكنيسة المقدسة . ويثبت أمانتنا إلى النفس الأخير . أطلب من الرب عنا ليغفر لنا خطايانا .



اليوم الحادى عشر من شهر بابه المبارك

نباحة أنبا يعقوب بطريك أنطاكية

Ψαλι ἡχος ἀδαυ .

طرح بلحن آدام .

Ὠ πιμανέσωοτ : οτορ ἡρεμωωι : ἔχεν πι -
ναρτ εθτ : ἡορθοδοξος .

Ὠ πενωτ αββα Ιακωβος : πατριαρχης :
ἡτε ἡπολις εθτ : Αντιόχια .